

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 138 (1996)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Product-Infos

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ergänzungen belaufen sich auf je etwa Fr. 100.-.

Die sehr umfangreiche Lieferung 197 umfasst folgende grössere neue oder überarbeitete Kapitel: Dispensierrecht (bezieht sich auf das deutsche Recht), Gentechnologie in der Veterinärmedizin, Homöopathie in der Veterinärmedizin, Neuraltherapie, Leukosen der Wiederkäuer, Schmerz und Tuberkulose, Mykobakteriosen. Im Kapitel Antibiotika und Chemotherapeutika sind die Abschnitte über Sulfonamide, Trimethoprim und Kombinationen von Trimethoprim und Sulfonamiden, Nitrofurane und Nitroimidazole neu redigiert worden. In verschiedenen Kapiteln fallen die zahlreichen, zum Teil farbigen, aussagekräftigen Abbildungen auf. Die Texte sind klar gegliedert, informativ und prägnant in der Aussage. Insgesamt gefallen die aktualisierten Kapitel.

M. Wanner, Zürich

### **Ethische Aspekte der Erzeugung und Haltung transgener Nutztiere**

*A. Müller. 188 Seiten. Ferdinand Enke Verlag, Stuttgart 1995. Fr. 38.-*

Ein im Rahmen einer Dissertation abgefasstes Werk über ethische Aspekte der Erzeugung und Haltung transgener Nutztiere wurde nun in Buchform vorgelegt. Der Autor versucht, sehr objektiv und kritisch die bekannten Bereiche zu beleuchten. Eine breite, aber nicht vollständige Literaturrecherche gibt dem Leser die Möglichkeit, intensiven Kontakt zur Materie herzustellen.

Zum besseren Verständnis der im 2. Teil dargestellten philosophischen Betrachtung wird im 1. Teil der genetisch-naturwissenschaftliche Teil kurz abgehandelt. In der Kürze der Darstellung werden manchmal Vergleiche und Schlüsse

gezogen, die noch einer experimentellen Bestätigung bedürfen. Auch gibt es Wiederholungen, die aber zum allgemeinen Verständnis beitragen.

Für einen grossen Teil der Leserschaft wäre ein Fachwort-Verzeichnis und ein Definitionsteil von Vorteil gewesen, insbesondere da ein sehr breites Spektrum an Methoden, Verfahren und ökonomischen wie philosophischen Aspekten verknüpft werden. Pragmatische wie auch dogmatische Ansätze werden gegenübergestellt und interpretiert. Die ethische Bewertung wird mit Sicherheit noch neue Diskussionen induzieren und eine Standortbestimmung der Transgentechnik in der Nutztierzucht auslösen.

Ein besonders wertvolles Buch für einen breiten Interessentenkreis, sowohl für Betroffene wie auch für Neueinsteiger.

G. Stranzinger, Zürich

## Product-Infos / Product-Infos / Product-Infos

### **AROVET AG**

#### **Speed CHLAM**

**Speed CHLAM** braucht eine Kombination von monoklonalen und polyklonalen Antikörpern, um selektiv Lipopolysaccharid-Antigene LPS der Chlamydia psittaci zu identifizieren.

**Speed CHLAM** ist ein zuverlässiger, schneller und praktischer Test, welcher auf dem Prinzip der Immunochromatographie oder Immunomigration basiert. Die Probe wird zuerst mit einer Extraktionslösung behandelt und dann in die runde Testvertiefung gegeben. Wenn die Probe die absorbierende Membran durchdringt, werden sich die an gefärbten Partikeln fixierten Antikörper mit den in der Probe vorhandenen Chlamydia-Antigenen binden.

Diese Antigen-Antikörper-Komplexe wandern auf der Membran und bilden ein rosarotes Band auf der Höhe der spezifischen Chlamydia-Antikörper (Mitte des grossen Ablesefensters). Das Gemisch wandert auf der Membran weiter und wird die Kontrollzone links vom Ablesefenster erreichen. Dort bilden die gefärbten Partikel ein rosarotes Kontrollband, welches die korrekte Durchführung des Tests bestätigt.

#### **Entnahme aus Konjunktiva**

(Katze, Hund), **Rachen** (Vogel, Katze), **Kloake** (Vogel), **Kot** (Vogel), **Organen** (Vogel) und **Plazenta** (Rind, Schaf, Ziege), **Zervix** (Rind, Schaf, Ziege).

#### **Bei Zimmertemperatur lagern!**

Handelsform: Kits zu 8 Tests

AROVET AG

Postfach 50, 8702 Zollikon-Station  
Telefon 01 391 69 86,  
Telefax 01 391 97 21

SAT 34

### **IAMS Company**

#### **Neue Katzennahrung auf dem Markt: Eukanuba**

Unter dem Markennamen Eukanuba stellt The Iams Company eine neue Serie von Katzennahrungsprodukten vor, die nach neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelt wurden. Die Eukanuba-Produkte werden mit frischem Fleisch zubereitet und sind in praktischen, wiederverschliessbaren Beuteln verpackt. Eukanuba setzt einen neuen Massstab für die Ernährung von Katzen.

Katzenbesitzer sind sich häufig nicht darüber im klaren, dass Katzen Beutetierfresser sind und Proteine auf Fleischbasis am besten verwerten können. Eukanuba wird mit einem extrem hohen Fleisch-

anteil hergestellt, durch den dieser spezifische Bedarf völlig gedeckt wird. Es wird dadurch ausgezeichnet verdaulich und besonders schmackhaft. Eukanuba bietet eine 100% vollwertige und ausgewogene Ernährung und enthält alle Vitamine und Mineralien, die erwachsene Katzen brauchen. Nicht nur der Bedarf an tierischem Eiweiss in der Ernährung von Katzen war für die Entwicklung eines Produktes mit so viel Fleisch massgeblich. Die ausschliesslich in Tiergewebe wie Huhn, Lamm oder Wels vorhandene Aminosäure Taurin ist für die langfristige Gesundheit der Katze äusserst wichtig. Taurin dient der Erhaltung der Fortpflanzungsfähigkeit. Ein Mangel dieser Aminosäure kann zu Erblindung und Herzkrankheit führen. Zu den für die Katze wichtigen Nährstoffen zählen ausserdem Arachidonsäure und Linolsäure (beides für einen regulären Stoffwechsel wichtige Fettsäuren) sowie Vitamin A. Leber ist eine natürliche Quelle für Vitamin A, das Katzen unbedingt für gutes Sehvermögen, gesundes Knochenwachstum und die Fortpflanzungsfähigkeit benötigen. Eukanuba ist sorgfältig auf einen Urin-pH-Wert von etwa 6,2 abgestimmt. Darüber hinaus sind Eukanuba-Produkte frei von künstlichen Konservierungs-, Farb- und Aromastoffen. Diese neue Katzennahrung kommt in zwei Geschmacksrichtungen für erwachsene Katzen in den Handel: **Formula for Adult Cats mit viel Huhn & Leber** - und **Formula for Adult Cats mit Lamm & Leber**. Eukanuba ist erhältlich in 500 g-, 1 kg- und 3 kg-Packungen, die wiederverschliessbar sind und dadurch das Aroma bewahren. Für den Besitzer mehrerer Katzen gibt es Eukanuba Formula for Adult Cats auch im traditionellen 7,5 kg-Beutel. The Iams Company stellt seit 50 Jahren hochwertige Tiernahrung her, die dazu beiträgt, das Wohlbefinden von Hunden und Katzen zu unterstützen. Ständige Forschung und Entwicklung im Paul F. Iams Technical Center in

Ohio, USA, machen es möglich, neueste wissenschaftliche Erkenntnisse in den Produkten umzusetzen und einen Beitrag zu den Bemühungen von Tiermedizinerinnen und Züchtern um das Wohlergehen und die Gesundheit der Tiere zu leisten. Eukanuba-Produkte sind nur in Tierkliniken, bei Züchtern und im Fachhandel erhältlich. Weitere Informationen erhalten Sie bei:

Siber Hegner & Co. AG, Pet Food SAT 35  
Wiesenstrasse 8, 8034 Zürich  
Telefon 01 383 18 88  
Telefax 01 383 19 11

## DR. E. GRÄUB AG

### CARTILAGO C/CARTILAGO E Unterstützen den Knochen- und Gelenkstoffwechsel

Hunde und Pferde brauchen besonders im Wachstum und bei starker Beanspruchung eine optimale Versorgung mit Mineralstoffen, Spurenelementen und Vitaminen. Zudem zeigt die klinische Erfahrung der vergangenen Jahre den positiven Einfluss der Glykosaminoglykane auf den Bindegewebe- und Gelenkstoffwechsel.

**Cartilago C** (Hund) und **Cartilago E** (Pferd) mit hohem Gehalt an Glykosaminoglykanen, Mineralstoffen, Spurenelementen und Vitaminen **unterstützen die physiologischen Stoffwechselvorgänge:**

- im Knochen,
- im Knorpel,
- im Bindegewebe,
- im Gelenk (Synovia).

Das zusätzlich enthaltene **Jod** sichert die Schilddrüsenfunktion und fördert so die lebensnotwendige Sauerstoffaufnahme fast aller stoffwechselaktiven Organe.

Damit eignen sich **Cartilago C** und **Cartilago E** als alleinige oder unterstützende Therapie von Erkrankungen des Bewegungsapparates und altersbedingten, arthrotischen Zuständen bei Hunden bzw. bei Pferden.

Dr. E. Gräub AG, Bern SAT 36  
Telefon 031 981 22 11

## CHASSOT AG

### EFA-NORM eine neue Spezialität von Chassot

Seit dem 1. September 1996 produziert und vertreibt die Firma Chassot ein auf den neuesten Erkenntnissen der Forschung aufbauendes hochkonzentriertes Präparat mit essentiellen Fettsäuren.

### EFA-NORM für Hunde, Katzen und Pferde

**Mit dem Verhältnis von n-3-Fettsäuren zu n-6-Fettsäuren wie 1 : 8,3** ist EFA-NORM ein modernes Produkt als Teil einer umfassenden optimalen Betreuung in der Dermatologie. Der beim Hund empirisch ermittelte wirksamste Bereich von n-3 zu n-6-Fettsäuren liegt bei 1:5 bis 1:10.

Als n-3-Fettsäurenquelle für Eicosa-pentaensäure (EPA) und Docosahexaensäure (DHA) dient Fischöl. Die n-6-Fettsäuren cis-Linolsäure (LA) und  $\gamma$ -Linolensäure (GLA) stammen aus Borretschöl. Es ist den anderen, zum Teil heute noch verwendeten n-6-Fettsäurenquellen (Johannisbeersamenöl und Nachtkerzenöl) sowohl qualitativ wie auch in der Wirkung überlegen. Die in EFA-NORM enthaltenen Vitamine schützen einerseits die essentiellen Fettsäuren, andererseits sind sie für den Hautstoffwechsel unentbehrlich. Mit der Zugabe von Zink beschleunigt man den Stoffwechsel der GLA und somit den unterstützenden Effekt im Rahmen eines ganzheitlichen Gesundheitsmanagement.

**EFA-NORM:** angemeldete Handelsmarke der Chassot AG, Belp, Schweiz

Die Referenzliteratur und weitergehende Informationen können bei Chassot AG angefordert werden.

Chassot AG SAT 37  
Aemmenmattstrasse 2, 3123 Belp  
Telefon 031 819 41 41  
Telefax 031 819 85 70

## PROVET AG

### NEU: EFADERM® jetzt exklusiv bei Provect

Mit EFADERM mite/forte/regular/liquid stehen zur gesamtheitlichen Betreuung dermatologischer Patienten und für ein modernes Haut- und Fellmanagement seit langem bewährte Präparate zur Verfügung. EFADERM enthält reines natürliches Nachtkerzenöl, welches die zwei dermatologisch wichtigsten EFA's (gamma-Linolensäure und cis-Linolensäure) in einem fein abgestimmten und ausgewogenen Verhältnis enthält. Das Verhältnis dieser zwei Fettsäuren zueinander ist entscheidend für die Wirkung bei allergischen Hautkonditionen. Das in EFADERM enthaltene Fischöl mit reichem Gehalt an Eicosapentaen- und Docosahexaensäure unterstützt die Wirkung. Auch hier ist entscheidend das ausgewogene Verhältnis dieser Fettsäuren zur gamma-Linolensäure und cis-Linolensäure. Die Cofaktoren (Vitamine, Spurenelemente) spezifischer Enzyme in EFADERM mite/forte verbessern und beschleunigen den Stoffwechsel der EFA's.

Das ausgewogene Verhältnis der essentiellen Fettsäuren in Verbindung mit den Cofaktoren machen EFADERM zu dem vollständigen und seit langem bewährten Präparat.

Provet AG  
3421 Lyssach  
Telefon 034 45 40 66

SAT 38

## BIOKEMA AG

### Neu bei BIOKEMA: NUFLOR®

«Ich brauche ein AB, das genauso viel leistet wie ich!»

### Florfenicol (NUFLOR®), ein innovatives Molekül exklusiv für die Tiermedizin entwickelt.

Florfenicol und Chloramphenicol weisen eine ähnliche Struktur auf. Durch 2 gezielte Substitutionen wurden jedoch Sicherheit und Wirksamkeit entscheidend verbessert:

1. Die Nitrogruppe (NO<sub>2</sub>) des aromatischen Ringes wurde durch eine Methylsulfonylgruppe (SO<sub>2</sub>-CH<sub>3</sub>) ersetzt. Das Auftreten der aplastischen Anämie, eine potentiell letale Nebenwirkung von Chloramphenicol beim Menschen, wurde auf diese Nitrogruppe zurückgeführt und z.B. bei Thiamphenicol, das auch in der Humanmedizin Anwendung findet, noch nicht beobachtet.

2. Die Hydroxylgruppe (OH) auf der C-3-Position wurde durch ein Fluor-Atom ersetzt. Eine bakterielle Resistenzbildung, die auf der Aktivität von Chloramphenicol-Acetyltransferase beruht, tritt nicht auf. Somit ist Florfenicol gegen chloramphenicolresistente *Pasteurella*-Stämme wirksam.

Florfenicol hat ein breites Wirkungsspektrum gegen eine grosse Anzahl von grampositiven und gramnegativen Keimen und besitzt hervorragende minimale Hemmkonzentrationen für *Pasteurella haemolytica* (1,0 µg/ml) sowie für *Pasteurella multocida* und *Haemophilus somnus* (0,5 µg/ml).

### NUFLOR®: breites antibakterielles Wirkungsspektrum.

NUFLOR® wirkt bakteriostatisch, indem es die Proteinsynthese der Bakterien hemmt. Die ermittelten minimalen Hemmkonzentrationen (MHK) und minimalen bakteriziden Konzentrationen (MBK) für *Pasteurella sp.* liegen jedoch bemerkenswert nah beieinander.

### NUFLOR®: hervorragende Resistenzsituation bei bovinen Pasteurellen.

Die Empfindlichkeit von 375 Pasteurellen bovinen Ursprungs (215 *Pasteurella-multocida*- und 160 *Pasteurella-haemolytica*-Stämme) wurde gegenüber 16 Antibiotika bzw. Chemotherapeutika überprüft

### NUFLOR®: zuverlässig hohe Gewebespiegel am Ort der Infektion.

In pharmakokinetischen Studien wurden die gute Bioverfügbarkeit und die exzellente Gewebepenetration von NUFLOR® nach Intramuskulärer Injektion nachgewiesen.



### NUFLOR®: weltweit belegte klinische Wirksamkeit.

Die jährlichen ökonomischen Verluste durch Atemwegserkrankungen beim Rind sind trotz Impfprogrammen und verbesserten Haltungsbedingungen immens. Weltweit durchgeführte klinische Studien mit grossen Tierzahlen unter konventionellen und industriellen Haltungsbedingungen belegen die hervorragende therapeutische Wirksamkeit von NUFLOR®. Wirtschaftliche Verluste – bedingt durch Therapieversager und Rückfälle – konnten entscheidend verringert werden.

### NUFLOR®: einfaches und klares Behandlungsschema.

Die NUFLOR®-Injektionslösung ist bereits gebrauchsfertig. 1 ml der Lösung enthält 300 mg Florfenicol. Diese Konzentration erlaubt ein niedriges Injektionsvolumen von 1 ml/15 kg KG und kann auch bei schwereren Tieren gut an einer Injektionsstelle verabreicht werden.

### NUFLOR®: ausgezeichnete Sicherheit.

Die Verträglichkeit von NUFLOR® bei der therapeutischen Dosis ist ausgezeichnet. Toleranzstudien mit Überdosierungen bis zum Zehnfachen der therapeutischen Dosis bestätigten das hervorragende Sicherheitsprofil von NUFLOR®.

NUFLOR® wurde exklusiv für die Anwendung in der Veterinärmedizin entwickelt. In der Europäischen Union wurden für Florfenicol Rückstandshöchstmengen (Maximum Residue Limits/MRLs) festgelegt.

Handelsform: Flasche zu 100 ml

Biokema AG  
Chemin de la Chatanerie 2,  
1023 Crissier-Lausanne  
Telefon 021 634 28 45, Telefax 021 635 20 64

SAT 39